

# CURRICULUM VITAE și LISTA DE PUBLICAȚII

**Nume:** Ioan-Constantin Lihaciu

**Cetățenia:** română

**E-mail:** [lihaciu@uaic.ro](mailto:lihaciu@uaic.ro)

## **Adresă de corespondență:**

Conf. univ. dr. I. Lihaciu  
Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași  
Facultatea de Litere  
Bulevardul Carol I, nr. 11  
RO-700506  
Iași, România.

## **Cuprins:**

- I.** Studii;
- II.** Activitate didactică;
- III.** Activitate administrativă;
- IV.** Burse de studiu și stagii de cercetare și predare în străinătate: - 20
- V.** Membru în proiecte: - 16
- VI.** Participări la congrese, simpozioane și conferințe: - 67
  - a)** organizate în străinătate: - 32
  - b)** organizate în țară: - 35
- VII.** Volume: (autor, coautor, coeditor) – 15
- VIII.** Studii, articole și recenzii publicate în reviste de specialitate și volume colective: -76
  - a)** publicate în străinătate: - 39
  - b)** publicate în țară: - 37

## **I. - Studii:**

- 1991 - 1995:** Facultatea de Litere a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, secția Limbă și literatură germană - Limbă și literatură engleză, diplomă de licență – iunie 1995.
- 1993 – 1994:** Karl-Franzens Universität, Graz, (01.10.1993 - 01.07.1994) studii de germanistică și anglistică în calitate de bursier al Serviciului austriac de schimburi academice.
- 1997 – 1998:** Universitatea din Viena - (01.10.1997 - 01.07.1998) studii de germanistică și istorie în calitate de bursier al Serviciului austriac de schimburi academice.
- 1999 – 2000:** Universitatea din Viena - (01.03.1999 - 01.03.2000) studii de germanistică în calitate de bursier al Serviciului austriac de schimburi academice.
- 2004:** Freie Universität din Berlin (iunie-decembrie), stagiu de studiu și de cercetare doctorală în calitate de bursier al Fundației „Alexander von Humboldt”
- 1999 – 2005:** Studii doctorale la Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași; martie 2005 susținerea tezei doctorat cu titlul *Das kulturelle Leben einer Provinzmetropole: Czernowitz 1848-1918* (trad. rom. *Viața*

*culturală a unei metropole de provincie: Cernăuți 1848-1918*); conducător științific prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie.

## **II. - Activitate didactică:**

- octombrie 1995 - ianuarie 1999, preparator la Catedra de Germanistică a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
- februarie 1999 – ianuarie 2003, asistent la Catedra de Germanistică a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași
- ianuarie 2003 - ianuarie 2013 lector la Catedra de Germanistică a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași.
- din februarie 2013 conferențiar la Catedra de Germanistică a Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași.

## **III. - Activitate administrativă:**

- cancelar al Facultății de Litere (2005-2012);
- prodecan al Facultății de Litere (2012-2016);
- decan al Facultății de Litere (2016-2020);
  
- membru în Consiliul Facultății de Litere (2003-2024);
- membru în Senatul Universității (2012, 2016-2020);
- director / responsabil al Departamentului de Cercetare al Facultății de Litere (2007-2012);
- membru în Consiliul pentru cercetare științifică al UAIC (2008-2012);
- membru în Comisia Națională de Evaluare - CEEPUS University Network din 2009;
- membru în Consiliul de coordonare al Institutului Limbii Române (ILR-București), din 2018.

## **IV. - Burse de studiu și stagii de cercetare și predare în străinătate:**

(Berlin, Budapesta, Elazig, Freiburg, Giessen, Graz, Innsbruck, Jena, Konstanz, Viena)

1. Bursă de studiu - DAAD (iulie - august 1993) la «Justus Liebig» Universität, Giessen, Germania;
2. Bursă de studiu - ÖAD (octombrie 1993- iunie 1994) la «Karl Franzens» Universität, Graz, Austria;
3. Bursă - CEU (iunie - iulie 1997) la Central European University Budapesta, Ungaria;
4. Bursă - DAAD (ianuarie – februarie 1997) la «Friedrich Schiller» Universität Jena, Germania;
5. Stagiul de studiu și cercetare – ÖAD, Franz Werfel (01.10.1997 - 01.07.1998) la Universitatea din Viena, Austria;
6. Stagiul de studiu și cercetare – ÖAD, Franz Werfel (01.03.1999-01.02.2000) la Universitatea din Viena, Austria;
7. Stagiul de documentare MOE (august 2001) la Universitatea din Konstanz, Germania;
8. Stagiul de documentare - ÖAD (01.02.2004 – 01.03.2004) la Universitatea din Viena, Austria;
9. Stagiul de studiu și de cercetare Thyssen (01.07.2005 – 30.11.2005) oferit de Fundația „Alexander von Humboldt” la Freie Universität Berlin, Germania;
10. Mobilitate Socrates-Erasmus (iulie 2006), «Friedrich Schiller» Universität Jena, Germania;
11. Stagiul de documentare CNCSIS (martie 2009), Universitatea din Innsbruck, Austria;
12. Stagiul de cercetare CNCSIS (octombrie 2011), Österreichische Nationalbibliothek, Viena, Austria;
13. Mobilitate Erasmus (septembrie 2012), «Firat» Universitesi Elazig, Turcia;
14. Stagiul de documentare CNCSIS (noiembrie 2012), Österreichische Nationalbibliothek, Viena, Austria;
15. Stagiul de documentare CNCSIS (aprilie 2014), Staatsbibliothek zu Berlin, Berlin, Germania;
16. Stagiul de predare alături de Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie și Dr. Ana-Maria Pălimariu la seminarul „...,wo Menschen und Bücher lebten“ (Paul Celan). *Deutschsprachige Literatur der*

*Bukowina*, condus de Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie. Responsabil pentru două unități de prelegere: 1) *Nationalitäten und Glaubensgemeinschaften in der Habsburgermonarchie. Status der Juden* și 2) *Deutschsprachige Öffentlichkeit in Czernowitz*, 7 - 10 aprilie 2015, Universitatea din Konstanz, Germania;

17. Prelegere cu titlul *Geschichte des Pressewesens in der Bukowina*, în cadrul Școlii doctorale „*Austrian Studies*“, noiembrie 2017, Universitatea din Innsbruck, Austria;
18. Stagiul de cercetare DAAD (august 2018) la Universitatea din Konstanz, Germania;
19. Stagiul de cercetare CNCS (august 2019) la Österreichische Nationalbibliothek, Viena, Austria;
20. Stagiul de cercetare UEFISCDI (Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior, a Cercetării, Dezvoltării și Inovării), august 2022, la Universitatea din Freiburg, Germania.

**V. - Membru în proiecte de cercetare (peste 10.000 Euro) a căror finanțare a fost obținută în urma unor competiții naționale sau internaționale și membru în echipe de implementare sau de cercetare:**

1. Finanțat de Serviciul Academic Austriac ÖAD (Austria) – prin programul Franz Werfel - pentru Literatură Austriacă; Titlul proiectului de cercetare: *Literaturleben einer Provinzmetropole: Czernowitz 1848 -1918*; cod: ÖAD-1865-26/1997; perioada de derulare (01.10.1997-30.06.1998, 01.03.1999-01.02.2000, Institutul de Germanistică a Universității din Viena; coordonatori științifici ai proiectului prof. dr. Karl Wagner și prof. dr. Wendelin Schmidt-Dengler) – Suma totală a finanțării: 195.800 ATS (= 14.230 Euro).
2. Finanțat de Fundația „Alexander von Humboldt” (Germania) – prin programul Thyssen - pentru tineri cercetători din Europa de sud-est; Titlul proiectului de cercetare *Das kulturelle Leben einer Provinzmetropole: Czernowitz 1848-1918* – Teza de doctorat. (Programul este similar cu granturile tip «Td - tineri doctoranzi» administrat de CNCSIS); cod: Alexander von Humboldt – Stiftung: V-Thyssen - RUM/1115761; perioada de derulare (01.07.2004 – 30.11.2004, Institutul de Literatură Comparată de la Universitatea Liberă din Berlin, coordonator științific prof. dr. Gerd Mattenklott) - Suma totală a finanțării: 10.500 Euro.
3. Finanțat de CNCSIS – prin programul «Granturi AT» (în calitate de membru în echipă): *Dicționar de literatură comparată*, director de proiect lect. dr. Cătălin Constantinescu, cod: CNCSIS 77, contract nr. 33373 (perioada de derulare 2004-2005) – Suma totală a finanțării: 30.000 RON.
4. Finanțat de Fundația Alexander von Humboldt, (în calitate de membru în echipă); Programul special Fritz von Thyssen pentru reconstrucția științifică a Europei de sud-est: - grant cu tema *Presa și spațiul public germanofon în Europa centrală și de sud-est (1848-1948)*; Director de grant prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie. Diseminare - conferința cu același titlul, ce a avut loc între 1-5 noiembrie 2006 la Universitatea din Iași; publicarea volumului Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Alexander Rubel (ed.) *Deutschsprachige Öffentlichkeit und Presse in Mittelost- und Südosteuropa (1848-1948)*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Hartung-Gorre, Iași/Konstanz 2008, 597 p.; - Suma totală a finanțării: 17.800 Euro.
5. Finanțat de CNCSIS – prin programul «PN II – Idei – Cercetare exploratorie» (în calitate de membru în echipă): *Dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică (1848-1940)*, director de proiect prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie, cod: CNCSIS 2207/2008, contract (2008-2011) – Suma totală a finanțării: 88.476 RON
6. Finanțat de Fondul European de Dezvoltare Regională prin programul SouthEastEurope; titlul proiectului: „*SEE - Governmental Social Responsibility Model*”, Manager general Elena Farca; în calitate de asistent manager – responsabil relații transnaționale, contract (2009-2012) - Suma totală a finanțării: 186.400 Euro.

7. Finanțat de Fondul Social-European prin programul – POSDRU „*Dezvoltarea capacității de inovare și creșterea impactului cercetării prin programe post-doctorale*”. Manager general Prof. dr. Dumitru Luca; în calitate de expert pe termen lung – Responsabil Resurse Umane, contract (2010-2013) POSDRU /89/1.5/S/49944 (<http://postdoc-uaic.ro/>).
8. Finanțat de Fondul Social European – POSDRU, „*Evaluarea calității în universități și creșterea vizibilității prin publicații științifice*”, coordonat de Unitatea Executivă pentru Finanțarea Învățământului Superior a Cercetării, Dezvoltării și Inovării (UEFISCDI – București) în cadrul POSDRU 5/1.5/S/2 în calitate de Expert-Colaborator (contract iunie-iulie 2011).
9. Finanțat de Fondul Social-European prin programul – POSDRU „Sistem integrat de îmbunătățire a calității cercetării doctorale și postdoctorale din România și de promovare a rolului științei în societate”; Manager general Conf. dr. Dorin Popa; în calitate de expert pe termen scurt, contract (iulie-noiembrie 2014) POSDRU/159/1.5/S/133652 (<http://www.postdoc.commscie.uaic.ro/>).
10. Finanțat de European Research Council / CNCS prin programul Capacități / ERC-like (în calitate de membru în echipă) în grantul „*Impulsul iluminismului în unele traduceri românești din secolul al XVIII-lea*”, director. Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie; cod. PN-II-CT-ERC-2012-1, contract (2012-2014). Suma totală a finanțării: 1.480.026 Lei.
11. Finanțat de DAAD, (în calitate de membru în echipă); Programul special Alumni – NETWORK – Konstanz - Iași: grant organizare simpozion internațional Toposforschung (...) im Lichte der Utopie”: Literarische Er-örterungen in/aus MittelOsteuropa; Director de grant prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie. Diseminare - conferința cu același titlul, ce a avut loc între 25-29 septembrie 2016 la Universitatea din Iași; publicarea volumului Andrei Corbea-Hoisie u. Ion Lihaciu (Hrsg.): *Toposforschung (...) im Lichte der Utopie*”: *Literarische Er-örterungen in/aus MittelOsteuropa*. Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Hartung-Gorre Verlag, Iași / Konstanz 2017, 662 pagini; - Suma totală a finanțării: 56.500 Euro,
12. Finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior prin FDI (Fondul de Dezvoltare Instituțională); Titlul: *Implementarea unor mecanisme moderne pentru evaluarea calității proceselor de predare și evaluare didactică din perspectiva principiilor sustenabilității în Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” - Iași*; Manager proiect prof. dr. Daniela Agheorghiesei; în calitate de membru în echipa de implementare. Contract: CNFIS-FDI-2019-0540.
13. Finanțat de Ministerul Cercetării și Inovării în cadrul Planului Național de Cercetare-Dezvoltare și Inovare (PNCDI III), Titlul: *Dezvoltarea capacității de inovare și creșterea impactului cercetării de excelență la UAIC*. Contract nr.34PFE/19.10.2018, (2018-2020), Manager proiect prof. dr. Alin Andrieș; în calitate de membru în echipa de implementare. Contract 2018-2020 (<http://www.uaic.ro/cercetare/dezvoltarea-capacitatii-de-inovare-si-cresterea-impactului-cercetarii-de-excelenta-la-uaic/>).
14. Finanțat de Fondul pentru Situații Speciale (FSS) conform prevederilor O.M.E.N. nr. 3694/2019 și conform prevederilor O.M.E.N nr. 3132/2020, Titlul: *O istorie a traducerilor în limba română – secolele XVI-XX (ITLR)*. Director: prof. dr. Muguraș Constantinescu; în calitate de membru în echipa de implementare 2020-2022. (<https://itlr.usv.ro/echipa-de-implementare/>).
15. Finanțat de UEFISCDI (în calitate coordonator echipă); *Limbă și cultură germană în România (1918-1933). Realități „post-imperiale”, discurs public și cîmpuri culturale*; director. Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie și Prof. dr. Rudolf Gräf, cod. PN-III-P4-ID-PCCF-2016-0131, contract (2019-2022). [www.gler18-33.com](http://www.gler18-33.com); Suma totală a finanțării: 8.500.000 Lei.
16. Finanțat de Ministerul Cercetării, Inovării și Digitalizării, prin Programul 1 – Dezvoltarea sistemului național de cercetare-dezvoltare, Subprogram 1.2 -Performanță instituțională- Proiecte de finanțare a excelenței în CDI, Contract nr. 11PFE/30.12.2021. Titlul: *Susținerea competitivității*

în cercetare-dezvoltare și inovare prin dezvoltarea capacității instituționale - UAIC-INOV-IMP2; Manager proiect prof. dr. Ionel Mangalagiu; în calitate de membru în echipa de implementare. Contract 2022-2024 (<https://www.uaic.ro/sustinerea-competitivitatii-in-cercetare-dezvoltare-si-inovare-prin-dezvoltarea-capacitatii-institutionale-a-universitatii-alexandru-ioan-cuza-din-iasi-uaic-inov-imp2/>).

## VII. - Participări la congrese, simpozioane și conferințe:

Participare cu lucrări la evenimente științifice internaționale organizate de universități ori institute academice sau culturale la Belfast, Berlin, Brașov, Bratislava, București, Budapesta, Cernăuți, Cluj-Napoca, Constanța, Dublin, Elazig, Erfurt, Iași, Innsbruck, Jena, Klagenfurt, Konstanz, Leipzig, München, Oradea, Oxford, Palermo, Potsdam, Praga, Rădăuți, Sevilla, Sibiu, Sighișoara, Sinaia, St. Pölten, Suceava, Târgoviște, Tbilisi, Tutzing, Varșovia, Viena.

### Participări la manifestări științifice organizate în străinătate: 32

1. Participare la colocviul internațional *Deutsch als Fremdsprache* de la Jena-Germania, ianuarie 1997;
2. Participare la simpozionul internațional *45. Literaturtagung Österreichs*, noiembrie 1997, St. Pölten – Austria;
3. Participare la conferința *Georg Dozdrowski*, cu lucrarea *Kulturlandschaft Bukowina*, decembrie 1998, Klagenfurt – Austria;
4. Participare la simpozionul internațional cu tema *Avangardismul în literaturile Europei centrale și de sud est*, octombrie 1998, Tutzing, Germania;
5. Conferință cu titlul: *Zur Geschichte de deutschen Theaters in Czernowitz*, la Theaternuseum Wien, iunie 2000, Viena, Austria;
6. Participare la simpozionul internațional cu tema *Hundert Jahre Rose Ausländer*, cu lucrarea *Die deutschsprachige Presse der Bukowina ein Medium der literarischen Produktion und Rezeption*, mai 2001, Cernăuți, Ucraina.
7. Participarea la simpozionul internațional *Zwischen Sprachen unterwegs (Tagung der Werfel-StipendiatInnen)* mai 2004, Viena, Austria;
8. Participare la simpozionul internațional *Mythos Czernowitz* cu lucrarea *Kunst und Kultur im alten Czernowitz. Zum kreativen Milieu einer Provinzmetropole*, septembrie 2004, Potsdam, Germania.
9. Participarea la simpozionul internațional *Literaturgeschichte(n) - wozu? (Tagung der Werfel-StipendiatInnen)* mai 2006, Viena, Austria;
10. Conferință cu titlul *Deutsch-rumänische Kulturinterferenzen in der Bukowina*, la Institut für Romanistik, de la «Friedrich Schiller» Universität Jena, iulie, 2006 Jena, Germania;
11. Prezentare *Der Erasmuspartner – Cuza*, martie 2008, Universitatea Innsbruck, Austria;
12. Participare la atelierul de lucru *LINKS: Languages IN Key Sectors*, septembrie 2010, Universitatea Palermo, Italia;
13. Prezentare *Die rumänische Germanistik heute*, septembrie 2012, Universitatea Firat-Elazig, Turcia;
14. Participare la al VIII-lea congres internațional organizat de *Dachverband der Germanistenverbände in Spanien (FAGE)* intitulat „*Krise und Kreation*” cu lucrarea *Das Zeitalter der Aufklärung und der*

*Einfluss des Deutschen auf das Rumänische. Eine vergleichende linguistische und pragmatische Perspektive*) elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, septembrie 2013, Universitatea Sevilla, Spania;

15. Participare la simpozionul internațional *Literatur – Kultur – Zivilgesellschaft: Zur Habsburger Prägung des Bildungswesens in der Bukowina und Nachbarregionen zwischen 1848 und 1940*, cu lucrarea *Zum Einfluss des Habsburger Bildungsideals auf rumänische Schulbücher und Sprache in Siebenbürgen und der Bukowina*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, octombrie 2013, Universitatea din Cernăuți, Ucraina;
16. Participare la simpozionul internațional *Transnationale und transkulturelle Kommunikationsforschung in Mittel- und Osteuropa: Trends, Entwicklungen, Debatten*, organizat de Academia de Științe a Austriei, cu lucrarea: *Zum Bukowinabild in den Wiener Presseorganen aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhundert*, octombrie 2013, Universitatea din Bratislava, Slovacia;
17. Participare la simpozionul internațional *Wendepunkte in der Kultur und Geschichte Ostmitteleuropas* cu lucrarea: *Erreignisse in der Habsburgermonarchie und Wendepunkte der Rumänischen Sprache im 18. und 19. Jahrhundert*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, noiembrie 2013, Universitatea Károli Gáspár din Budapesta, Ungaria;
18. Participare la seminarul internațional, *Coimbra - Policy Seminar*, cu lucrarea: *Interdisciplinarity in the Humanities, Case study*, martie 2014, Trinity College Dublin, Irlanda;
19. Participarea la congresul internațional *4. MGW-Kongress - Zentren und Peripherien – Deutsch und seine interkulturellen Beziehungen in Mitteleuropa*, cu lucrarea: *Der Einfluss der Übersetzungen aus dem Deutschen auf die rumänische Sprache (Ende des 18. und Anfang des 19. Jahrhunderts)*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, aprilie 2014, Universitatea din Erfurt, Germania;
20. Participare la colocviul internațional *Rumänientage an der Schiller-Universität Jena*, cu lucrarea: *Quality Assurance in Higher Education. SWOT-Analyse*, iunie 2014, Universitatea din Jena, Germania;
21. Participare la reuniunea *Partnerschaft Universität Konstanz – „Al. I. Cuza Universität“ Jassy; 20-Jahrfeier in Konstanz*, cu lucrarea: *Geisteswissenschaftliche Forschung an der Universität Jassy: Interdisziplinäre Projekte und Kooperationsmöglichkeiten*, octombrie 2014, Universitatea Konstanz, Germania;
22. Participare la conferința internațională *British Society for Eighteenth - Century Studies Annual Conference*, cu lucrarea: *Romanian as a border language in the Habsburg Monarchy*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, ianuarie 2015, St. Hugh's College, Universitatea Oxford, Marea Britanie;
23. Participare alături de Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie și Dr. Ana-Maria Pălimariu la seminarul „... , wo Menschen und Bücher lebten“ (*Paul Celan*). *Deutschsprachige Literatur der Bukowina*, condus de Prof. dr. Andrei Corbea-Hoișie. Responsabil pentru două unități de prelegere: 1) *Nationalitäten und Glaubensgemeinschaften in der Habsburgermonarchie. Status der Juden* și 2) *Deutschsprachige Öffentlichkeit in Czernowitz*, 7 - 10 aprilie 2015, Universitatea din Konstanz, Germania;
24. Participare la conferința internațională *International Academic Conference on Social Sciences and Humanities*, cu lucrarea *Interpolation as translation strategy. Case Study. The Romanian version of The Universal History ... translated by Ioan Piurariu Molnar*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, 24 - 25 aprilie 2015, Czech Institute of Academic Education, Praga, Cehia;
25. Participare la simpozionul internațional *Zerrissene Loiyalitäten. Politische und kulturelle Orientierungen im Ersten Weltkrieg – Bukowina, Galizien, Bessarabien*, cu lucrarea *Der Erste*

*Weltkrieg. Übergang oder Wende in der deutschsprachigen Presselandschaft der Bukowina?*, mai 2015, Universitatea din Cernăuți, Ucraina;

26. Participare la conferința internațională *Connections*, organizată de *British Society for Eighteenth - Century Studies*, cu lucrarea *Connections between Languages. Romanian Dictionaries in the 18th Century*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, iulie 2015, Queen's University din Belfast, Irlanda de Nord;
27. Participare la simpozionul internațional *50. Linguistisches Kolloquium Sprache verstehen, verwenden, übersetzen*, cu lucrarea *Die Rolle der Übersetzungen bei der Wortschatzbereicherung des Rumänischen Ende des 18. Jahrhunderts*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, septembrie 2015, Universitatea Innsbruck, Austria;
28. Participare la conferința *Limba română azi*, organizată de Institutul Limbii Române, Ambasada României la Berlin și Universitatea din Leipzig, septembrie 2015, Berlin-Leipzig, Germania;
29. Participare la workshop-ul internațional *Das multiethnische Kronstadt als literarischer Erfahrungsraum in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts*, cu lucrarea *Das kulinarische Kronstadt*, noiembrie, 2016, IKGS u. Universitatea din München, Germania;
30. Participare la workshop-ul "The Research Project on Galician and Bukovinian Jewry", cu lucrarea *Remarks about the German-Jewish Culture, Literature and Press in the Bukovina*, elaborată în colaborare cu Cristina Spinei, Ana-Maria Pălimariu și Francisca Solomon, Polin Museum, martie 2017, Varșovia, Polonia;
31. Prelegere cu titlul *Geschichte des Pressewesens in der Bukowina*, în cadrul Școlii doctorale „*Austrian Studies*“, noiembrie 2017, Universitatea din Innsbruck, Austria;
32. Participarea la simpozionul "Prospects of Higher Education: Recalling the Past and Exploring the Future". Dedicated to the 100th Anniversary of Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, februarie 2018, TSU, Tbilisi, Georgia.

### **Participări la manifestări științifice organizate în țară: 35**

1. Participare la *Al IV-lea Congres Internațional al Germaniștilor din România*, Sinaia, iunie 1997, cu comunicarea *Presa de limbă germană din Bucovina între anii 1918-1920*;
2. Participare la workshop-ul cu tema *Didaktik der Auslandsgermanistik*, organizat de Catedra de Germanistică cu ocazia Zilelor Universitare Germane la Iași, octombrie 1997;
3. Participare la *Al V-lea Congres Internațional al Germaniștilor din România*, cu lucrarea *Einiges zum deutschsprachigen Theater in Czernowitz*, mai 2000, Iași;
4. Participare la simpozionul internațional *Teatrul de limbă germană din Moldova și Bucovina / Deutsches Theater in der Moldau und in der Bukowina* cu lucrarea *Teatrul german din Cernăuți în jurul anului 1900*, octombrie 2002, Iași;
5. Participare la Colocviul *Siebenbürgisches Schulwesen im 19. Jahrhundert*, 3-6 septembrie 2003, Sibiu;
6. Participare la conferința internațională *Ein umfassendes Curriculum der Germanistik im Hinblick auf den Bologna-Prozeß* cu lucrarea «*Bologna*» und die Reform der jassyer Germanistik, februarie 2005, Sighișoara;
7. Participare la simpozionul internațional *Deutschsprachige Öffentlichkeit und Presse in Mittelost- und Südosteuropa (1848-1948)* cu lucrarea *Deutschsprachige Pressebestände in der jassyer*

*Universitätsbibliothek (mit besonderem Hinblick auf die Bukowiner Presselandschaft)*, elaborată în colaborare cu Alexander Rubel, noiembrie 2006, Iași;

8. Participare la *Zilele Academiei* cu lucrarea *Istoria teatrului de limbă germană din Cernăuți*, mai 2006 Iași;
9. Organizarea împreună cu Andrei Corbea-Hoișie și Ana-Maria Pălimariu a Școlii internaționale de vară (Konstanz-Iasi-Cernivce) intitulată „Sommerschule – Bukowina: Literatur und Kultur“ (Konstanz-Iasi-Czernowitz), septembrie 2015, Iași-Cernăuți;
10. Participare la *Al X-lea Congress al Germaniștilor din Romania*, cu lucrarea *Ioan Piuaru Molnar's Übersetzungsstrategie. Eine komparatistische Analyse einer rumänischen Übersetzung aus dem Jahre 1800*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, iunie 2015, Universitatea din Brașov;
11. Participare la conferința internațională *Discurs critic și variație lingvistică, Ediția a V-a, Stereotipii culturale și lingvistice*, cu lucrarea *Studiu de caz. Un tip de stereotipie în actul traducerii*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, 23-24 iulie 2015, Universitatea din Suceava;
12. Participare la conferința internațională *Times and Culture / Temps et Culture. Annual Conference of the International Society for Cultural History*, cu lucrarea *Czernowitz in the culture of memory (1775-1918)*, septembrie 2015, Universitatea din București;
13. Participare și organizarea împreună cu Andrei Corbea-Hoișie a simpozionului internațional *Toposforschung (...) im Lichte der Utopie*: *Literarische Erörterungen in/aus MittelOsteuropa*, 25-29 septembrie 2016, Iași;
14. Participare la *Colocviul Internațional „Latinitate – Romanitate – Românitare”*, cu lucrarea *Norme și recomandări în „Deutsch-walachische Sprachlehre”, de Ioan Piuaru-Molnar, Viena, 1788*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, 25-29 mai 2017, Universitatea „Valahia”, Târgoviște;
15. Participare la *Internationale Tagung zur Angewandten Germanistik*, cu lucrarea *Perspektiven des Germanistikstudiums: Gestern, heute und morgen. Eine Fallstudie am Beispiel Iași*, 2-4 iunie 2017, UTCB, București;
16. Participare la Conferința Internațională „Limbajul științelor și știința limbajelor. Perspective didactice” cu lucrarea *Despre specificul sistemului de transcriere a cuvintelor românești propus de Ioan Piuaru-Molnar în „Deutsch-walachische Sprachlehre” (Viena, 1788)*, elaborată în colaborare cu Ana-Maria Minuț, 10-11 iunie 2017, Universitatea „Ovidius” din Constanța;
17. Participare la ediția a IX-a a conferinței *Text și discurs religios*, cu lucrarea *Lexicul religios din gramatica lui Ioan Piuaru-Molnar: „Deutsch-Walachische Sprachlehre”, Viena, 1788*, elaborată împreună cu Ana-Maria Minuț, 10-11 mai 2018, Rodna;
18. Participare la *Colocviul Internațional „Latinitate – Romanitate – Românitare”*, cu lucrarea *Câteva observații cu privire la componența lexicală etimologică a „Deutsch-Walachische Sprachlehre” (1788) și a „Wörterbüchlein - deutsch und walachisches” (1822) de Ioan Piuaru-Molnar*, elaborată împreună cu Ana-Maria Minuț, 25-27 mai 2018, Universitatea „Valahia”, Târgoviște;
19. Participare la colocviul *Unitate lingvistică – unitate teritorială. Rolul limbii române în Unirea de la 1918*, organizat de Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, cu lucrarea *Gramatica lui Ioan Piuaru-Molnar: „Deutsch-Walachische Sprachlehre” (Viena, 1788). Prezentare generală*, elaborată împreună cu Ana-Maria Minuț, 30-31 mai 2018, Iași;
20. Participare la *11. Internationaler Kongress der Germanisten Rumäniens* cu lucrarea *Zur „Deutsch-Walachischen Sprachlehre” von Ioan Piuaru Molnar (Wien, 1788)*, elaborată împreună cu Ana-Maria Minuț, 4-7 iunie 2018, Universitatea din Oradea;
21. Participare la colocviul internațional *Terra Iudaica. Perspective literare, culturale și istorice asupra constelației evreiești din Bucovina și Galiția*, organizat de Centrul de excelență în cercetare ZDK și Universitatea din Haifa, cu lucrarea *Începuturile presei evreiești din România*, Iași, 5-6 aprilie 2019;

22. Prezentare *Călătorie spre centrul inimii*, de Alexandru Athanasiu, Facultatea de Drept, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 17 aprilie 2019, Iași;
23. Prelegere cu titlul *The German Minority in the Bukowina*, în cadrul cursului *The Borderlands Between East and West*, oferit de College of Arts & Science din cadrul University of Washington în cadrul programului Study Abroad, 7 septembrie 2019, Iași;
24. Participare la workshop-ul *Surse arhivistice cu privire la cultura germană din România 1918-1933*, 19-20 noiembrie 2019, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca;
25. Participare la Conferința Științifică Internațională «*Bucovina – Identitate și Transformare*», cu comunicarea *Presa de limbă germană din Bucovina în timpul Primului Război Mondial*; Institutul „Bucovina” al Academiei Române, 15-16 octombrie 2020, Rădăuți;
26. Comunicare cu titlul *Presa de limbă română în Bucovina Habsburgică la Colocviul internațional: „Latinitate, Romanitate, Românităte”*, ediția a XX-a, 24-26 septembrie 2021, Universitatea „Valahia” din Târgoviște;
27. Comunicarea cu titlul *Aspecte privitoare la istoricul cărții germane din Bucovina*, la Conferința științifică internațională „*Bucovina și bucovinenii în istorie. 150 de ani de la serbarea de la Putna*”, 7-8 octombrie 2021, Rădăuți;
28. Comunicarea *Cu privire la receptarea literaturii române în două cotidiene germane. „Czernowitzer Allgemeine Zeitung” și „Czernowitzer Morgenblatt” (1918-1933)*, în cadrul simpozionului *Imaginea germanului și a Germaniei în România interbelică*, 15-16 octombrie 2021, Iași;
29. Comunicare cu titlul *Deutschsprachige bukowiner Autoren als Kritiker und Übersetzer rumänischer Literatur in der Zwischenkriegszeit* la *Al XI-lea Congres al Germaniștilor din Romania*, 2-4 septembrie 2022, Universitatea „Ovidius” din Constanța;
30. Comunicare cu titlul *Prezența literaturii române în presa de limbă germană din Cernăuți. (1918-1933)*, la Conferința științifică internațională, *Bucovina – cultură și spiritualitate europeană*, 6-7 octombrie 2022, Rădăuți;
32. Comunicare cu titlul *Antologii literare de limbă germană. 1852–1875*, la Conferința științifică internațională, *Bucovina – valori, tradiție și modernitate*, Institutul „Bucovina” al Academiei Române, 5-6 octombrie 2023, Rădăuți;
33. Prezentare *Limbă și cultură germană în România (1918-1918)*, la *Congresul Național al Istoricilor Români*, ed. a IV-a, 27-31 august 2024, Chișinău-Suceava;
34. Comunicare cu titlul *Reviste literare de limbă germană în Bucovina*, la Conferința științifică internațională, *Bucovina – cultură și spiritualitate europeană. Simbolică imperială și realități socio-economice*, Institutul „Bucovina” al Academiei Române, 3-4 octombrie 2024, Rădăuți.
35. Comunicare cu titlul *Ioan Piuaru Molnar – Johann Molnar von Müllersheim: Vermittler zwischen Sprachen und Kulturen*, elaborată împreună cu Ana-Maria Minuț, la simpozionul internațional *Deutsches literarisches und kulturelles Erbe im südosteuropäischen Raum*, Universitatea „Lucian Blaga”, 7-9 Noiembrie, 2024, Sibiu.

## VII. - Volume: (autor, coautor, coeditor)

1. Cătălin Constantinescu, **Ion Lihaciu**, Ana-Maria Ștefan, *Dicționar de literatură comparată*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași 2007, 322 pagini;

2. Andrei Corbea-Hoisie, **Ion Lihaciu**, Alexander Rubel (Hg.), *Deutschsprachige Öffentlichkeit und Presse in Mittelost- und Südosteuropa (1848-1948)*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Hartung-Gorre Verlag, Iași/ Konstanz 2008, 597 pagini;
3. Hans Neumann, **Ion Lihaciu**, Octavian Nicolae, *Dicționar român-german; german-român*, Editura Polirom, Iași 2009, 621 pagini;
4. Andrei Corbea-Hoisie, **Ion Lihaciu**, Markus Winkler (coord.), *Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică; 1848-1940*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași 2012, 329 pagini;
5. **Ion Lihaciu**, *Czernowitz 1848-1918. Das kulturelle Leben einer Provinzmetropole*, Parthenon-Verlag, Kaiserslautern, 2012, 258 pagini;
6. Andrei Corbea-Hoisie, **Ion Lihaciu**, Markus Winkler (Hg.), *Zeitungsstadt Czernowitz. Studien zur Geschichte der deutschsprachigen Presse der Bukovina (1848-1940)*, Parthenon-Verlag, Kaiserslautern, 2014, 264 pagini;
7. **Ion Lihaciu**, Alexander Rubel (Hgg.), «*Jassy liegt am Meer*» *Expeditionen in die deutschsprachige Literatur zwischen Czernowitz und Lübeck zu Ehren von Andrei Corbea-Hoisie*, Editura Hartung-Gorre Konstanz, 2016, 379 pagini;
8. Andrei Corbea-Hoisie u. **Ion Lihaciu** (Hrsg.), *Toposforschung (...) im Lichte der Utopie?: Literarische Er-örterungen in/aus MittelOsteuropa*. Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Hartung-Gorre Verlag, Iași/ Konstanz 2017, 662 pagini;
9. Ioan Piuaru-Molnar, *Deutsch-walachische Sprachlehre/ Gramatică germano-română*. Viena, 1788. Volumul I. Ediție critică, studiu introductiv, traducere și note de Ana-Maria Minuț și **Ion Lihaciu**. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2018, 605 pagini;
10. Ioan Piuaru-Molnar, *Deutsch-walachische Sprachlehre/ Gramatică germano-română*. Viena, 1788. Volumul II. Ediție critică, studiu introductiv, traducere și note de Ana-Maria Minuț și **Ion Lihaciu**. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2018, 561 pagini;
11. Francisca Solomon, **Ion Lihaciu** (Hg./Eds.), *Terra Judaica. Literarische, kulturelle und historische Perspektiven auf das Judentum in der Bukowina und in Galizien / Literary, cultural and historical perspectives on Bukovinian and Galician Jewry*. Hartung-Gorre Verlag Konstanz 2020, 470 pagini;
12. Mihai-Ștefan Ceaușu, **Ion Lihaciu**, *Autonomia Bucovinei (1848-1861). Studiu și documente*. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2021, 374 pagini;
13. **Ion Lihaciu**, *Czernowitz und die Bukowina in frühen Dokumenten und Reiseberichten. Vom Werden eines Habsburgischen Kronlandes*. Parthenon Verlag, Kaiserslautern, 2022, 276 pagini;
14. Andrei Corbea-Hoisie, Rudolf Gräf (Hgg.) unter Mitwirkung von Ioana Florea, **Ion Lihaciu**, *Kulturtransferprozesse im postimperialen Umfeld. Deutsche Sprache und Kultur im rumänischsprachigen Raum um das Schwellenjahr 1918*. Hartung-Gorre Verlag Konstanz 2024, 536 pagini;
15. Ioan Piuaru-Molnar, *Wörterbüchlein Deutsch und Wallachisches. Vocabularium nemțesc și românesc*, Sibiu, 1822. Ediție critică, studiu introductiv și note de Ana-Maria Minuț și **Ion Lihaciu**. Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2024, 474 pagini.

- Recenzii și prezentări la volumele ale cărui autor, coautor sau coeditor sînt au fost publicate în următoarele reviste științifice din străinătate: *Historische Zeitschrift* (Frankfurt), *Spiegelungen. Zeitschrift für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas* (München), *Fixpoetry* (Hamburg), *Jahrbücher für Geschichte*

*Osteuropas* (München), *Jahrbuch des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa* (München), *Kulturpolitische Korrespondenz* (Bonn), *Sehepunkte. Rezensionjournal für Geschichtswissenschaften* (München), *recensio.net review - platform for European History* (München), *Südost-Forschungen* (Regensburg), *Jahrbuch für Kommunikationsgeschichte* (Stuttgart), *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* (Marburg), *Historische Literatur. Rezensionsschrift von H-Soz-u-Kult* (Berlin); *Mitteilungen der Österreichischen Geographischen Gesellschaft* (Viena), *Austriaca. Cahiers universitaires d'information sur l'Autriche* (Rouen), *Brücke* (Ravensburg), *Informationsmittel (IFB): digitales Rezensionorgan für Bibliothek und Wissenschaft* (Stuttgart), *Journal of Austrian Studies* (Nebraska); *Deutsch-Rumänische Hefte* (Berlin), *Germanoslavica*, (Praga), *Schnittstelle Germanistik* (Heidelberg).  
 - Volumele sus menționate sînt indexate în peste 140 de biblioteci universitare din străinătate.

## **IX. – Studii, articole și recenzii publicate în reviste de specialitate și volume colective:**

### **a) publicate în străinătate: - 39**

1. Die „Schuld“ des ÖAD, (eseu) în: Florian Gerhardus (editor), *Franz Werfel- Stipendien*, editat de Bundesministerium für Wissenschaft und Verkehr, Viena, 1999, p. 84-89.
2. Fortbestehen durch Stein - Dăinuire prin piatră, Silviu Sanie, (recenzie) în: „Die Stimme“, Tel Aviv, 2001 (Juli), p. 4.
3. Zur Geschichte des deutschen Theaters in Czernowitz, în: Cécile Cordon și Helmut Kusdat (coord.), *Die Bukowina - Geschichte, Literatur, Verfolgung, Exil*, Mandelbaum Verlag, Viena, 2002, p. 71-86.
4. Coautor alături de Peter Urbanitsch, Bukowina, în: *Österreichisches Musiklexikon*, Band. I. Abbado-Fux, Rudolf Flotzinger (coord.), Verlag der Österreichischen Akademie für Wissenschaften, Viena, 2002, p. 227-230.
5. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, Eine Bestandaufnahme des gesprochenen Deutschen in der Südbukowina heute, în: Heinrich Stiehler, Rudolf Windisch, „Quo Vadis Romania?“, nr. 18/19, Viena, 2001/2002, p. 107-122.
6. Die deutschsprachige Presse der Bukowina ein Medium der literarischen Produktion und Rezeption, în: Michael Gans, Harald Vogel (coord.), *Immer zurück zum Pruth*, Schneider Verlag Baltmannsweiler, Hildesheim, 2002, p. 140-145.
7. Німецькомовна преса Буковини, în: Michael Gans, Harald Vogel (coord.), *Immer zurück zum Pruth*, Schneider Verlag Baltmannsweiler, Hildesheim, 2002, p. 145-147.
8. Rote Handschuhe, Eginald Schlattner, Roman, Zsolnay, Wien, 2001, (recenzie) în: *Zwischenwelt, Literatur – Widerstand – Exil*. Viena, nr. 1, 2002, p. 62-63.
9. Das Bild der Bukowina anhand von Belegen aus zwei Wiener Presseorganen, în: Andrei Corbea-Hoișie, George Guțu, Martin A. Hainz (coordonatori), *Stundenwechsel*, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz 2002, p. 328-338.
10. Illustrierte Führer durch die Bukowina, von Hermann Mittelmann; Neu herausgegeben von Helmut Kusdat, Mandelbaumverlag Wien, 2001, (recenzie) în: Andrei Corbea-Hoișie, George Guțu, Martin A. Hainz (coordonatori), *Stundenwechsel*, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz 2002, p. 473.
11. Mitteleuropa Periferiilor, Cornel Ungureanu, Editura Polirom, Iași, 2002, (recenzie) în: Andrei Corbea-Hoișie, George Guțu, Martin A. Hainz (coordonatori), *Stundenwechsel*, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, p. 490-491.
12. Der geköpfte Hahn, Eginald Schlattner, (recenzie) în: „Balkan. Südosteuropäischer Dialog“, nr.1/2003, Viena, p. 111-112.
13. Colaborare la „Jahrbuch des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im Östlichen Europa“, vol. 12, 2004, München, 2004, p. 255, 351-354, 356-360, 362-364, 366-377.
14. Die Anfänge des jüdischen Pressewesens in Rumänien, în: Susanne Marten-Finnis u. Markus Winkler, ed. *Die jüdische Presse im europäischen Kontext. 1686-1990*, edition lumiere, Bremen, 2005, p. 143-153.
15. Zu den Anfängen des literarischen Pressewesens in der Bukowina, în: Susanne Marten-Finnis u. Walter Schmitz (ed.), *Deutschsprachige Presse in Czernowitz bis zum Zweiten Weltkrieg*, Thelem Verlag, Dresda, 2005, p. 13-28.

16. Aufblühendes kulturelles Leben im alten Czernowitz. Zum kreativen Milieu einer Provinzmetropole, in: „Spiegelungen“, Heft 1, Jahrgang 1 (55), 2006, München, p. 67-73.
17. Die Zeitschrift im Buchwald ein Spiegel der kulturellen Zustände in Czernowitz um 1890, in: Andrei Corbea-Hoişie u. Alexander Rubel (ed.), *Identitäten und Kulturelles Gedächtnis im mitteleuropäischen Raum*, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2006, p. 215-244.
18. Ein Dichter als Bindeglied und Brückenschläger zwischen den Wienern und den Bukowinern (Ludwig Adolf Staufe-Simiginowicz, ein Mittler zwischen dem Zentrum und der Peripherie), in: Philipp Wascher (Hg.), *Literarische Brückenbauer und Brückenstürzer*, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2007, p. 54-65.
19. Coautor alături de Alexander Rubel, Deutschsprachige Pressebestände in der jassyer Universitätsbibliothek (mit besonderem Hinblick auf die Bukowiner Presselandschaft), in: *Deutschsprachige Öffentlichkeit und Presse in Mittelost- und Südosteuropa (1848-1948)*, Andrei Corbea-Hoişie, Ion Lihaciu, Alexander Rubel (Hg.), Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2008, p. 591-598.
20. Kunst und Kultur im alten Czernowitz, in: Ariadne Afsari (ed.), *Mythos Czernowitz. Eine Stadt im Spiegel ihrer Nationalitäten*, editat de Deutsches Kulturforum östliches Europa, Potsdam, 2008, p. 48-64.
21. Poetae minores aus Czernowitz, in: Andrei Corbea-Hoişie, Grigore Marcu, Joachim Jordan (Hg.), *Immanuel Weissglas (1920 - 1979) - Studien zum Leben und Werk*, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2010, p. 431-446.
22. Die Zeit der literarischen Anthologien in der Bukowina, in: Victoria Popovici, Wolfgang Dahmen, Johannes Kramer (Hrsg.), *Gelebte Multikulturalität*, Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main, 2010, p. 129-155.
23. *Czernowitz 1900 - Literatur und Presse*, in: Andrei Corbea-Hoisie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (Hg.), *Zeitungsstadt Czernowitz. Studien zur Geschichte der deutschsprachigen Presse der Bucovina (1848-1940)*, Parthenon-Verlag, Kaiserslautern, 2014, p. 23-52.
24. *Die Bukowina. Umriss eines ehemaligen deutschsprachigen Kultur- und Literaturfeldes*, in: Gabriel H. Decuble, Orlando Grossegesse, Maria Irod, Stefan Sienerth (Hrsg.), *Kultivierte Menschen haben Beruhigendes ...*, Pop Verlag Ludwigsburg, 2014, p. 131-150.
25. Coautor alături de Ana-Maria Minuţ, *Interpolation as translation strategy. Case Study. The Romanian version of The Universal History... translated by Ioan Piuariu Molnar*, in: *Proceedings of IAC-SSaH 2015*, Editura Czech Institute of Academic Education din Praga, 2015, p. 178-185.
26. Coautor alături de Ana-Maria Minuţ, *Rumänisch als Grenzsprache*, in: Andrei Corbea-Hoisie u. Sigurd Paul Scheichl (Hg.) *Kulturen an ‚Peripherien‘ Mitteleuropas (am Beispiel der Bukowina und Tirols)*, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz 2015, p. 43-60.
27. Coautor alături de Ana-Maria Minuţ, *Rumänische Schulbücher und Sprache in Siebenbürgen und der Bukowina*, in: Markus Winkler (ed.), *Partizipation und Exklusion. Zur Habsburger Prägung von Sprache und Bildung in der Bukowina*, Editura Friedrich Pustet, Regensburg, 2015, p. 129-150.
28. Coautor alături de Ana-Maria Minuţ, *Erreignisse in der Habsburgermonarchie und Wendepunkte der Rumänischen Sprache im 18. und 19. Jahrhundert*, in: Ernest Hess-Lüttich, Edit Kovács și Petra Szatmári (eds.) *Wendepunkte in der Kultur und Geschichte Mitteleuropas*, (Cross-Cultural Communication vol. 28.) Frankfurt a. Main, Editura Peter Lang, 2015, p. 317-329.
29. Coautor alături de Ana-Maria Minuţ, *Das Zeitalter der Aufklärung und der Einfluss des Deutschen auf das Rumänische*, in: Victor Borrero Zapata/ José Javier Martos Ramos (eds.), *Miradas híbridas sobre la lengua y la literatura alemanas / Hybride Blicke auf die deutsche Sprache und Literatur*, Editura Frank & Timme, Berlin 2016, p. 79-91.
30. *Czernowitz in der Bukowina. Meilensteine eines deutschsprachigen Kultur- und Literaturfeldes*, in: Ion Lihaciu, Alexander Rubel (Hgg.), *«Jassy liegt am Meer» Expeditionen in die deutschsprachige Literatur zwischen Czernowitz und Lübeck zu Ehren von Andrei Corbea-Hoişie*, Editura Hartung-Gorre Konstanz, 2016, p. 141-159.
31. Recenzie la *Calendare și almanahuri românești în Bucovina (1811-1918)* de Vasile I. Schipor, in: Andrei Corbea-Hoisie u. Ion Lihaciu (Hrsg.): *Toposforschung (...) im Lichte der Utopie?: Literarische Erörterungen in/aus MittelOsteuropa*. Hartung-Gorre Verlag, Konstanz 2017, p. 639-641.

32. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Die Rolle der Übersetzungen bei der Wortschatzbereicherung des Rumänischen Ende des 18. Jahrhunderts*, în: Lew Zybatow und Alena Petrova (ed.) *Sprache verstehen, verwenden, übersetzen*. Peter Lang Verlag, Frankfurt a.M. 2018, p. 61-69.
33. *The Beginnings of the Yiddish Press in Romania*, în: Francisca Solomon, Ion Lihaciu (Hg./Eds.), *Terra Judaica. Literarische, kulturelle und historische Perspektiven auf das Judentum in der Bukowina und in Galizien / Literary, cultural and historical perspectives on Bukovinian and Galician Jewry*. Hartung–Gorre Verlag, Konstanz 2020, p. 199–208.
34. Coautor alături de Eniko Dacz, *Der kulinarische Kommunikationsraum Burzenland*, în: Eniko Dacz u. Reka Jakabhazi (Hgg.), *Literarische Raumszenierungen in Zentraleuropa*. Friedrich Pustet Verlag, Regensburg 2020, p. 286-304.
35. Kap. 15, Teil 1: *Das deutschsprachige Verlagswesen vor 1918* (p. 149-152); Kap. 15, Teil 3: *Das rumänischsprachige Verlagswesen* (coautor alături de Iulia Petrin) (p. 156-158); Kap. 17: *Die deutschsprachige Presse in der Bukowina vor 1918* (p. 173-179); Kap. 19: *Die rumänischsprachige Presse in der Bukowina vor 1918* (p. 183-189); Kap. 23: *Zeitschriftenporträts I: Im Buchwald (1890–91)* (p. 201-205), în: Andrei Corbea-Hoișie, Steffen Höhne, Oxana Matiychuk u. Markus Winkler (Hrsg.), *Handbuch der Literaturen aus Czernowitz und der Bukowina*, J.B. Metzler Verlag, Stuttgart 2023, p. 149-152, 156-158, 173-179, 183-189 și 201-205.
36. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Anmerkungen zu den deutsch-rumänischen Wörterbüchern aus dem 19. Jahrhundert*, în: Andrei Corbea-Hoisie, Rudolf Gräf (Hgg.) unter Mitwirkung von Ioana Florea, Ion Lihaciu, *Kulturtransferprozesse im postimperialen Umfeld. Deutsche Sprache und Kultur im rumänischsprachigen Raum um das Schwellenjahr 1918*. Hartung–Gorre Verlag Konstanz 2024, p. 377-401.
37. *Exkurs: Rumänischer Literatursalon. Zur Rezeption der rumänischen Literatur in der deutschsprachigen Presse aus der Bukowina (1919-1933)*, în: Ovidiu Buruiană, Philippe Henri Blasen (Hgg.) *Rumänisch-deutsche Spiegelungen. Die diskursive Darstellung Deutschlands und der Deutschen in Rumänien (1919-1940)*. Friedrich Pustet Verlag, Regensburg 2024, p. 227-238.
38. *Deutschsprachige Autoren aus der Bukowina als Kritiker und Übersetzer rumänischer Literatur in der Zwischenkriegszeit*, în: Enikő Dácz, Réka Jakabházi, Szabolcs János (Hg.), *Deutschsprachige literarische Felder und Akteure in Zentraleuropa im postimperialen Kontext*. Wien, 2024, S. 79-90.
39. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Deutsch-rumänische und rumänisch-deutsche Wörterbücher Anfang des 19. Jahrhunderts*, în: „Quo Vadis Romania?” (Viena), nr. 65, 2025, p. 79-94.

## **IX. - Studii, articole și recenzii publicate în reviste de specialitate și volume colective:**

### **b) publicate în țară: 37**

1. Cântece de pahar la Oswald von Wolkenstein, în: „Comunicări de Limbă și Literatură”, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași, 1996, p. 87-93.
2. Trinklieder bei Oswald von Wolkenstein, în: „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens“, Editura Paidea, București, nr. 13-14/1998, p. 357-368.
3. Recenzie la Stefan Sienerth, *Gespräche mit deutschen Schriftstellern aus Südosteuropa*. München. Südostdeutsches Kulturwerk 1997, Dacă ar mai fi trăit Celan, în: „Convorbiri literare”, anul CXXXII, serie nouă, Iași, noiembrie 1998, nr. 11 (35), p. 5.
4. Începuturile culturii germane în Bucovina, în: „Continent”, nr. 1/1999, Suceava, p. 92-93.
5. Unele aspecte din procesul intentat de Max Diamant pentru recunoașterea oficială de către administrația Imperiului Habsburgic a idișului, în: Silviu Sanie, Dumitru Vitcu (coordonatori), „Studia et Acta Historiae Iudaerorum Romaniae”, vol V, Editura Hasefer, București, 2000, p. 185-197.
6. Câteva considerații în legătură cu statutul limbii idiș în România în prima jumătate a secolului al XX-lea, în: Silviu Sanie, Dumitru Vitcu (coordonatori), „Studia et Acta Historiae Iudaerorum Romaniae”, vol. VI, Editura Hasefer, București, 2001, p. 228-240.

7. Începuturile presei de limbă idiș. „Gazeta Româno-Evreiască”, în: Silviu Sanie, Dumitru Vitcu (coord.), „Studia et Acta Historiae Iudaerorum Romaniae”, vol. VII, Editura Hasefer, București, 2002, p. 102-111.
8. „Die Stimme“ la 60 de ani, în: Silviu Sanie, Dumitru Vitcu (coordonatori), „Studia et Acta Historiae Iudaerorum Romaniae”, vol. VIII, Editura Hasefer, București, 2003, p. 453-456.
9. Carnaval, în: Sorin Pârnu (coord.), Postmodernism. Monografiile și corespondențe tematice. Institutul European, Iași, 2005, p. 44-47.
10. Coautor alături de Ana-Maria Minuț *Soziolinguistische Betrachtungen zum Status des gesprochenen Deutschen in der Nordmoldau*, în: „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LIII, Iași 2007, p. 261-277.
11. Articolele: Contact și schimb; Receptare; Stil; Traducere - Teoria traducerii. în: Cătălin Constantinescu, Ion Lihaciu, Ana-Maria Ștefan, *Dicționar de literatură comparată*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași 2007, p. 39-41, 174-178, 185-191, 216-221.
12. Neue Freie Presse 1890 în: „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea Limbi și literaturi străine, tomul X, Iași 2007, p. 167-180.
13. Einiges zu den Anfängen der deutschen Literatur in der Bukowina, în: „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea Limbi și literaturi străine, tomul XI, Iași 2008, p. 71-86.
14. Der Anfang des Theaterlebens in der Bukowina widerspiegelt in der wiener satyrischen Zeitschrift „Der Humorist” und in der amtlichen „Czernowitzer Zeitung”, în: „Acta Iassyensia Comparationis”, Iași, X/2009, p. 126-135.
15. Ernst Rudolf Neubauer und «seine» „Landes- und Amts-Zeitung: Bukowina“, în: „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea Limbi și literaturi străine, tomul XII, Iași 2009, p. 145-158.
16. Coautor alături de Ramona Mohr, *Soziolinguistische Betrachtungen zum Status des gesprochenen Deutschen in Radautz*, în: „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea III e, Lingvistică, tomul LIII, Iași 2009, p. 261-277.
17. Coautor alături de Dragoș Carasevici, *Czernowitzer Korrespondenden deutschsprachiger in- und ausländischen Zeitungen*, în: „Acta Iassyensia Comparationis”, Iași, X/2010, p. 68-78.
18. Die literarische Zeitschrift „Im Buchwald” (Czernowitz 1890-1891), în: „Acta Iassyensia Comparationis”, Iași, X/2010, p. 229-240.
19. Coautor alături de Dragoș Carasevici, *Das Czernowitzer Theater und dessen Rezeption im „Jahrbuch der Genossenschaft Deutscher Bühnen-Angehöriger” (1891-1923)*, în: „Analele științifice ale Universității «Alexandru Ioan Cuza» din Iași”, secțiunea Limbi și literaturi străine, tomul XIII-VIV, Iași 2010-2011, p. 276-287.
20. Die Entwicklung der Musikszene in der Bukowina, în: „Acta Iassyensia Comparationis”, Iași, IX/2011, p. 151-157.
21. Czernowitz 1900 – literatura și presa de limbă germană, în: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (ed.), *Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică; 1848-1940*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași, 2012, p. 23-44.
22. Articolele: DER ARBEITER – als Produzent und Konsument; BUCOVINA. Gazetă românească pentru politică, religie și literatură – Romanische Zeitung für Politik, Kirche und Literatur; PATRIOT. Wochenschrift für Politik und Volkswirtschaft, în: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (ed.), *Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică; 1848-1940*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași, 2012, p. 207-209, 212-218 și 289-293.
23. Coautor alături de Markus Winkler, *Index alfabetic al periodicelor de limbă germană din Bucovina (1848-1940)*, în: Andrei Corbea-Hoișie, Ion Lihaciu, Markus Winkler (ed.), *Prolegomene la un dicționar al presei de limbă germană din Bucovina istorică; 1848-1940*, Editura Universității «Alexandru Ioan Cuza», Iași, 2012, p. 151-202.

24. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, Interpolarea ca strategie de traducere a Istoriei universale adecă de obște, care cuprinde în sine întâmplările veacurilor vechi, versiune în limba română de Ioan Piuaru Molnar, în: Eugenia Dima, Andrei Corbea-Hoișie (ed.), *Impulsul Iluminismului în unele traduceri românești din secolul al XVIII-lea*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2014, p. 91-136.
25. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Un tip de stereotipie în actul traducerii. Studiu de caz*, în: *Meridian critic*, – *Analele Universității „Ștefan cel Mare”*, Suceava. Seria Filologie, Tomul 26, Nr. 1/2016, p. 57-69.
26. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, Religious Terminology in Ioan Piuaru-Molnar’s Grammar: Deutsch-Walachische Sprachlehre, Vienna, 1788, în: *Text și discurs religios*, vol. IX, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2018, p. 85-92.
27. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Einige Bemerkungen zur Etymologie des rumänischen Wortschatzes in Ioan-Piuaru Molnars „Deutsch-Walachische Sprachlehre” (1788) und „Wörterbüchlein deutsch und walachisches” (1822)*, în: *Diversité et Identité Culturelle en Europe*, (DICE-Nr. 15/2) Editura Muzeului Literaturii Române, București, 2018, p. 131-148.
28. *Repere ale „câmpului cultural” de limbă germană din Bucovina*, în: Anuarul Institutului de Istorie „A. D. Xenopol” Tom LIII, Omagiu Profesorului Mihai-Ștefan Ceașu, Editura Academiei Române, București 2018, p. 359-368.
29. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Amprenta modelelor străine în secțiunea de morfologie a gramaticii lui Ioan Piuaru-Molnar (Deutsch-Walachische Sprachlehre, Viena, 1788) / The influence of foreign patterns in the morphology section of Ioan Piuaru-Molnar’s grammar (Deutsch-Walachische Sprachlehre, Vienna, 1788)*, în: *Diacronia* 7/2018 14+14 p.
30. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Gramatica lui Ioan Piuaru Molnar. Prezentare generală*. În: Gabriela Haja, Daniela Butnaru, Marius Clim (ed.), *Unitate Lingvistică – Unitate Națională. Actele Colocviului de Lingvistică „Unitate lingvistică – unitate teritorială. Rolul limbii române în Unirea de la 1918”*; Editura Academiei Române, București 2019, p. 113-127.
31. *Un secol de presă de limbă germană în Bucovina*. În: „Analele Bucovinei”, Anul XXVII, nr. 55 (nr. 2/ 2020), Editura Academiei Române, București 2020, p. 361-368.
32. “The romanian press in Habsburg Bukovina”, în: „Diversité et Identité Culturelle en Europe”. Nr. 18/2. (2021), pp. 93-102.
33. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Observații cu privire la unele dicționare germano-române din secolul al XIX-lea*, în: „Anuar de lingvistică și istorie literară”, tomul LXIII, 2023, Editura Academiei Române, București, p. 39-57.
34. Ion Lihaciu, *Germanistica universitară. Statut academic, catedre, concursuri* (p. 204-207), *Simion C. Mândrescu* (coautor alături de Adrian Vițalariu p. 207-211), *Ion Sân-Giorgiu* (p. 211-213), *Traian Bratu* (coautor alături de Ionuț Nistor p. 213-219), *Karl Kurt Klein* (coautor alături de Ionuț Nistor p. 219-223), *Germanofonii despre ceilalți. Receptarea literaturii române în presa de limbă germană din Bucovina* (p. 648-654), în: Andrei Corbea-Hoișie, Rudolf Gräf (ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933)*, vol. I, Editura Polirom, Iași, 2023, p. 204-207, 207-211, 211-213, 213-219, 219-223, 648-654.
35. Coautor alături de Andrei Corbea-Hoișie, *Câmpul cultural. Privire specială asupra sistemului editorial* (p. 333-338) și coordonator alături de Florian Kührer-Wielach al capitolului, *Legitimare identitară* (p. 222-396), în: Andrei Corbea-Hoișie, Rudolf Gräf (ed.), *Limbă și cultură germană în România (1918-1933)*, vol. II, Editura Polirom, Iași, 2023, p. 333-338 și p. 222-396.
36. Coautor alături de Ana-Maria Minuț, *Traduceri din perioada premodernă* (coordonare capitol, p. 275-352), *Introducere* (p. 277-278), *Traduceri și compilații din germană* (p. 309-319), *Instrumentele traducătorului* (p. 320-333), *Lexicografia româno-germană/ germano-română din secolul al XIX-lea (739-788)*, în: Muguraș Constantinescu, Daniel Dejica, Titela Vilceanu (coord.), *O istorie a traducerilor în limba română, secolele XVI-XIX*, vol. III, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, 2023, p. 277-278, 309-319, 320-333, 739-788.

37. *Victor Wittner (1896–1949)*; recenzie la Anca-Elisabeta Turcu, *Introducere în viața și opera lui Victor Wittner*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2023, 288 pagini, în: „Analele Bucovinei”, XXXI, 2 (63), Rădăuți – București, 2024, p. 604-608.

1.07.2025

I. Lihaciu

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'I. Lihaciu', written in a cursive style.